

Konferanserapportar

30th Symposium of the ICTM Study Group on Ethnochoreology, 28. juli–4. august 2018, Szeged, Ungarn

Siri Mæland

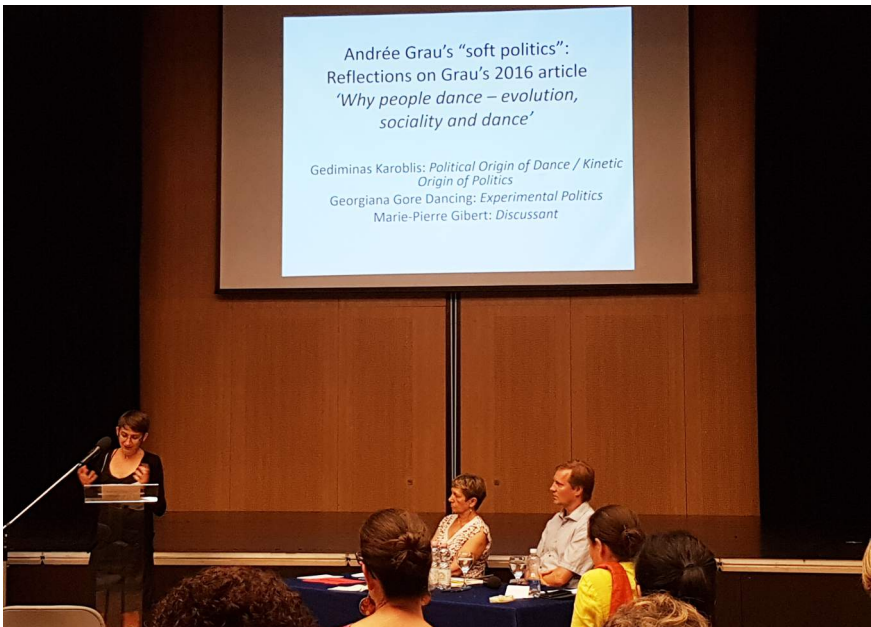
Danseforskningsinteresserte i ICTM – International Council for Traditional Music – møttest annakvart år om sommaren for sitt symposium og studiegruppemøte. I år var vi om lag 100 påmelde, med 79 personar som heldt innlegg.

Eitt hovudtema for symposiet var «Dance and Politics». Panelet «Dance and the politics of knowledge» som var leia av Egil Bakka (NTNU) og Siri Mæland (NTNU/Sff) fekk det ærefulle oppdraget å opna heile symposiet. Panelistane Catherine Foley (Irland), Maria I. Koutsouba (Hellas), Rebeka Kunej (Slovenia), Selena Rakocevic (Serbia), Egil Bakka og Siri Mæland gav ut eksempel frå sin forskingskvardag perspektiv på kva kunnskap som vert produsert i forskingsfeltet vårt, kva relasjon denne har til samfunnet vi er ein del av, og dei politiske ideologiane og strukturane som bestemmer om og korleis forskinga vår har relevans. Andre panel fokuserte meir spesifikt på dei nasjonalistiske ideologiane som tangerer vår folkedansforskning, som det svensk-norske panelet «The politics of folk dance in Sweden and Norway – ideologies, cultural heritage, gender and identity», leia av Linnea Helmersson (stipendiat Umeå), med Mats Nilsson (Göteborg), Anna Nyander (Visearkivet, Stockholm) og Marit Stranden (Sff).

I år møttest me i Szeged, Ungarn, kor våre (danseforskningsmiljøet i Trondheim) mangeårige kollegaer i Szeged og Budapest var vertskap. Studiegruppemøtet var prega av eit stort antal mastergradsstudentar som har kome ut av dette samarbeidet; Choreomundus. Sidan 2012 har dansevitenskap ved NTNU, i samarbeid med etnokoreologi/danseantropologimiljøa

ved University of Clermont Auvergne, Clermont-Ferrand, France, University of Roehampton, London (URL), United Kingdom og University of Szeged (SZTE), Hungary uteksaminert 63 mastergradstudentar, og har 42 noverande studentar fordelt på to kull. Norsk senter for folkemusikk og folkedans har vore norsk samarbeidspartnar, og har hatt tett kontakt med mange av desse studentane. Det var difor stor gjensynsglede for oss i delegasjonen frå Trondheim.

Den næraste samarbeidspartnaren vår frå Roehampton, Professor Andrée Grau, døde dessverre brått i fjor sommar. Ho har vore mangeårig medlem i studiegruppa, mange hadde eit godt og nært forhold til henne, og vi hadde derfor ei verdig minnestund leia av Egil Bakka og Georgiana Gore. Kollegaer frå heile verda dansa, song, fortalte og spelte til hennar minne. Vi enda kvelden i samværsdans. Studiegruppemøta våre er alltid



*Marie-Pierre Gibert, Georgiana Gore og Gediminas Karoblis heidrar og utfor-
drar forskingsideane til professor i danseantropologi, Andrée Grau.*

Foto: Siri Møland

prega av dansepraksisen vår. Vi dansar mykje og ofte under symposia våre.

Andrée Grau var ein anerkjent og uredd danseforskar. Hennar siste publiserte artikkel omhandla «the power of dance», evolusjon, samfunn og dans (2016). Gediminas Karoblis (NTNU) og Georgiana Gore (Clermont-Ferrand, Frankrike) som var nære Choreomundus-kollegaer med henne, heldt salen i ande når dei førte vidare, utfordra og kom med nye idear til danseforskinga i skjeringspunktet mellom vitenskap og politikk. Marie-Pierre Gibert (Frankrike) var med som diskutant. Dette var det absolutte høgdepunktet av mange høgdepunkt for meg.

Spelmansböcker i Norden, 21.–23. november 2017, Växjö, Sverige

Bjørn Aksdal

I 2017 feiret Smålands Musikarkiv 25-årsjubileum. Dette jubileet ble markert gjennom en rekke aktiviteter i løpet av året. I samarbeid med Linnéuniversitetet og flere organisasjoner og folkemusikkarkiv i de nordiske landene, sto Smålands Musikarkiv som vertskap for den internasjonale vitenskapelige konferansen «Spelmansböcker i Norden» 21.–23. november i Växjö. Konferansen ble samordnet med en profesjonell musikk- og dansefestival med samme navn, arrangert av Musik i Syd. Norsk folkemusikklag var norsk samarbeidspartner for konferansen.

I sin innbydelse skriver arrangøren følgende om målsettingen med konferansen: «Evenemangets syfte är att fördjupa kunskaperna och ge perspektiv på melodiers och dansers spridning i Norden i äldre tid samt deras användning i dagens nordiska kulturliv. På samma gång hoppas vi att *Spelmansböcker i Norden*, som en fokuserad manifestation och internationell mötesplats, kan bli en energiinjektion i det fortsatta levandegörandet av ett spännande men fortfarande underutnyttjat kulturarv som är gemensamt för flera nordiska länder.»

Konferansen hadde fire keynote-forelesere. På åpningsdagen holdt visedirektør i Musik i Syd, Växjö, Magnus Gustafsson, innlegget «Jag är en nyttig bok, i Bröllopp och på Gille: En gjennomgang av svenska hand-

skrivna dansrepertoarböcker 1650–1900 med innriktning på innhåll, typologi og nedtecknare». Dagen etter snakket seniorforsker på Dansk Folkemindesamling ved Det Kongelige Bibliotek, København, Jens Henrik Koudal om «Spillemandsbøger og andre personlige dansenodebøger fra Danmark 1700–1900». Senere samme dag holdt lederen for Norsk folkemusikklag, musikkforsker og forfatter Bjørn Aksdal, Trondheim innlegg om «Det norske notebokmaterialet – en gjennomgang med vekt på typologi og kildeverdi». På konferansens siste dag snakket musiker og postdoktor Pila Kleemola-Vällmäki, Sibelius Akademiet, Helsingfors om «How La Folia became Sheep's polska: Finnish dance music manuscripts from 18th and 19th centuries».

I tillegg til hovedinnleggene ble det hver dag arrangert sesjoner med kortere innlegg, ulike former for pedagogiske workshops og flere konserter. Totalt ble det holdt 15 kortere innlegg som til sammen involverte 22 personer. Her deltok de fleste andre nordiske ekspertene på dette fagområdet. De øvrige norske deltakerne som holdt kortere innlegg, var Hans Olav Gorset: «'Verk' eller 'vek'. Betraktninger omkring norske notebøker fra 1700-tallet og hva de kan (og ikke kan) fortelle oss.», Ånon Egeland (recital lecture): «Europeiske spor i hardingfelespringaren» og Eva Hov (recital lecture): «Glömda kvinnoliv från tre sekler: Trondhjemska notmanuskript som musik- og lokalhistoriska källor.» I tillegg holdt Ånon Egeland en workshop i felespill.

Norske musikere var også sterkt representert under kveldskonserterne. Her opptrådte Gorsets Borgere og Bønder, prosjektet Musicus med Olav Mjelva og John Ole Morken i spissen samt Ånon Egeland, som sammen med svenske Mikael Marin holdt lanseringskonsert for sin nyutgitte plate «Sorpesoll». Konserten med Musicus ble for øvrig en stor suksess og var ut-solgt en god stund før konferansen startet. Musikerne mottok også masse lovord etter konserten.

Det faglige innholdet på konferansen var veldig høyt, og mange ulike aspekter ved det nordiske håndskrevne notebokmaterialet ble tatt opp. Konferansen var helt fulltegnet med rundt 80 deltakere og hadde ifølge arrangøren også en venteliste med opp til 60 personer. Interessen for temaet var så stor at man ble enig om å følge opp dette videre på senere konferanser. I tillegg ble det besluttet å gi ut innleggene fra konferansen i bokform.

Boken vil bli gitt ut som en antologi av Kungl. Gustav Adolfs Akademien för svensk folkkultur på akademiets Acta-serie (Uppsala), som er plassert på nivå 1 i den norske listen for bedømmelse av vitenskapelige publiserings-poeng.

Spelmansböcker i Norden ble arrangert av Smålands Musikarkiv, Musik i Syd og Linnéuniversitetet i samarbeid med Dansk Folkemindesamling/ Det Kongelige Bibliotek, Svenska litteratursällskapet i Finland/Finlands svenska folkmusikinstitut, Norsk folkemusikklag, Svenskt visarkiv/Statens Musikverk, Studieförbundet Bilda Sydöst, Sveriges Spelmäns riksförbund och Folkmusikföreningen Valshuset, Växjö. Arrangementet fikk økonomisk støtte fra Nordisk kulturfond, Statens kulturråd (Sverige), Region Kronoberg, Craafordska stiftelsen och Kungl. Gustav Adolfs Akademien för svensk folkkultur.

XXXIV European Seminar in Ethnomusicology, 3.–7. september 2018, Riga, Latvia

Thomas Solomon

The XXXIV European Seminar in Ethnomusicology [ESEM] was held in Riga, Latvia on 3–7 September, 2018. The meeting was held at the Jazeps Vitols Latvian Academy of Music. The event host and chair of the program committee was ethnomusicologist Anda Beitane. This was the first time ESEM was held in Riga, and it coincided with the 100th anniversary of the establishment of the Latvian state. The announced theme of the meeting was «Experience and Expectation». With reference to the work of historian Reinhart Koselleck, the call for papers for the seminar encouraged participants to consider the ways in which processes of music making and dance are implicated in the ways in which experience («present past») and expectation («the future made present») are «redoubled» on themselves. The theme thus linked questions regarding the relationships between musical experience, memory, and history, and the program committee selected a group of papers that considered these issues using a variety of methodological approaches and covering the musics of a wide range of cultures, from

the Cornish music revival, through music-induced ritual trance among Sufis in Algeria, to the making of a song in the Albanian diaspora in Italy.

The program for the meeting included ca. 25 presentations from participants representing ca. 15 countries, mostly from Europe, but also with a few presenters coming from USA. Norway was represented by Thomas Solomon, who presented the paper «Reflections on Music and Exile: Experience, Aesthetics, and the Present-Absence». Other participants from Scandinavia included Dan Lundberg and Sverker Hyltén-Cavallius from Sweden, both affiliated with both Svenskt visarkiv and Stockholm University. There were also a number of presenters from Latvia and its Baltic neighbor Lithuania. Additional highlights included the organized panel «Music and the politics of memory: Resounding antifascism across borders», which included four papers on musical practices of memory-making with case studies from the Balkans, Italy, Germany, and Austria.

Philip Bohlman held the 2018 ESEM John Blacking Lecture, titled «Riga reprise: Resounding song in the ethnomusicological entrepôt». The lecture reflected on how philosopher and poet Johann Gottfried Herder lived and worked in Riga from 1764 to 1769, and considered how Herder's Baltic years were formative for his later work collecting, anthologizing, and publishing the musical works he called *Volkslieder*.

The seminar's traditional excursion day during the middle of the week featured a trip to Alsunga in the Suiti region in western Latvia, described as «a Catholic island» within the primarily Protestant region of Kurzeme (Courland). The participants toured Alsunga Castle, the 17th-century St. Michael Roman Catholic Church, and the local cultural center, where they heard musical performances and learned about regional wedding customs and other local cultural expressions. Before returning to Riga, the excursion was capped off with a brief visit to the shore of the Baltic Sea in Jūrkalne, where some of the seminar participants took the opportunity to swim in the cool waters of late Summer.

The final program and book of abstracts for the meeting can be found at <http://esem-music.eu>.

Norsk lydarkivkonferanse, 22.–23. oktober 2018, Trondheim

Sjur Viken

Årets lydarkivkonferanse ble på nydelig vis åpnet av jazzsangeren Elbjørg Raknes etterfulgt av åpningstale av direktør for Rockheim, Sissel Guttormsen. Konferansen ble denne gangen holdt i Trondheim, med museet Rockheim som arena. I underkant av 100 påmeldte fikk med seg et todagers program med variert innhold. Den første dagen omhandlet fortrinnsvis praktisk tematikk, mens dag to gikk mer i retning forskning og formidling.

Dag 1

Det hele startet med arkivrunden, en tradisjonell programpost hvor arkiver har mulighet til å melde seg på for å orientere om aktiviteter – generelle eller mer spesifikke. Richard Gjems, seksjonsleder for musikk ved Nasjonalbiblioteket, snakket om hvordan Nasjonalbiblioteket jobber med digitale formater og formidlingstjenester. Frank Meyer hadde på seg redaktørhatten, og presenterte bokprosjektet *Lyden av Norge*, som omhandler ulike lydtkilder fra ulike miljøer i Norge, eksempelvis lyden av stabbursklokker på gårder og trafikklyder fra større byer. Jorunn Eckhoff Færden (Bergen offentlige bibliotek) fortalte om arbeidet med å overta NRK Hordalands platearkiv. Sigurd Saue fra musikkteknologi ved NTNU orienterte om det nye masterprogrammet som Universitetet i Oslo og NTNU har startet i samarbeid. Marit Stranden (Stiftinga for folkemusikk og folkedans) og Solveig Helene Lindbach Jensen (Arkiv i Nordland) orienterte om Arkivforbundet og deres handlingsplan for AV-arkiv. I tillegg kom en kort presentasjon av Skeivt arkiv, ved Jo Hjelle, som omhandler Skeivt arkivs livsminneprosjekt, og Grete Gunn Bergstrøm (Sámi arkiiva – Arkivverket) fortalte om innsamling og bruk av lyd- og videointervjuer, samt en orientering om satsning på formidling fra og av sørsamiske lydopptak i arkivet etter Nordisk samisk institutt.

Richard Gjems og Tone Nøtvik Jakobsen (NRK) presenterte status på katalogsystemet Origo, en plattform basert på semantisk teknologi, som

NRK og Nasjonalbiblioteket utvikler for å arkivere folkemusikkmateriale. Migrering av data fra katalogsystemet Fiol er slutført, og de mest sentrale tabellene er tatt med videre inn i det nye systemet. Systemet er skalerbart og kan forhåpentligvis også tas i bruk av mindre arkiver på sikt.

Videre i programmet ble overføringen av Kongsberg jazzarkiv til Nasjonalbiblioteket presentert. Arkivskaper Kristian Ludvig Bøhmer fortalte om innholdet i samlingen, en samling som går helt tilbake til slutten av 1960-tallet. Finn Kramer Johansen snakket om arkivet og arbeidet som mellommann, mens Trond Valberg tok for seg problemstillinger knyttet til metadata og registrering.

Enda mer «hands on» ble tematikken i den neste presentasjonen, da Thomas Bårdsen (NB) på oversiktlig vis informerte om utfordringer knyttet til DAT-formatet. Han tok for seg historikken og gikk konkret inn på de mest sentrale problemstillingene, som klokkesynk, vinkler på lydholder og ulike varianter av oppløsninger og opptaksmodi. Nasjonalbiblioteket har intensivert importen av DAT-taper, og ved hjelp av tre-fire 12-deck-racks er de i ferd med å fullføre hele samlingen. Hovedbudskapet til Bårdsen var at det haster med å få spilt av DAT-taper!

Arkivet etter jazzentusiasten Randi Hultin, som har blitt overført til Nasjonalbiblioteket, ble presentert av Per Husby. Husby fortalte om arbeidet med samlingen, en samling med betydelig kulturhistorisk verdi, og et innhold som krever spesielt kompetente arkivarer for blant annet å identifisere aktører på lydopptak.

Dag 2

Asbjørn Tiller, førsteamanuensis ved institutt for kunst- og medievitenskap ved NTNU startet dagen med en presentasjon som tok utgangspunkt i det arbeidet som ble gjort for å lydlegge filmen *Trondheimsreisen*. Den dokumentariske kompilasjonsfilmen er basert på arkivmateriale hentet fra Nasjonalbiblioteket og private bidragsytere. Store deler av arkivmaterialet manglet lyd, og både lyder fra arkiver, nye lyder skapt i studiosituasjoner og nykomponert musikk ble brukt. En kritisk røst stilte seg spørrende til hvorfor ikke autentiske lyder hadde blitt brukt, med bakgrunn i at det

finnes rikholdige arkiver med slikt materiale. Tiller argumenterte med at sammensetningen av ulike scener ville blitt forvirrende for publikum hvis lydovergangene ble for store.

Hege Stensrud Høsøien og Jonny Edvardsen fikk den krevende oppgaven med å informere om prosjektet kartlegging av audiovisuelt materiale i ABM-sektoren. Det vil bli bevilget midler fra kulturdepartementet for å få en oversikt over tilstanden på det audiovisuelle materialet i Norge, og forslaget som kom ut på høring, formidlet at 10 millioner vil bli satt av til 2019. Nasjonalbiblioteket har fått oppdraget, og de skal i tillegg bistå arkiver med digitalisering når kartleggingen er over. Mange spørsmål er imidlertid knyttet til dette: relatert til åndsverkløven, datalagring, prioritering m.m.

Bjørnar Bruket presenterte Rockheims eget system for arkivering av audiovisuelt materiale, *Rockheim CMS*, og videre i andre bolker kom tre presentasjoner som omhandlet formidling. Først ut var det amerikanske plateselskapet Dust to Digital. Selskapet, som er først og fremst kjent for utgivelser av gospel-, blues- og countrymusikk, har blitt nominert til Grammy opptil ti ganger, samt vunnet én for *Best Historical Album*. De er kjent for sine grundige og kreative boks-utgivelser av arkivopptak og reutgivelser av gamle 78-plater. Lance Ledbetter, som startet selskapet, holdt en inspirerende presentasjon om hvordan Dust to Digital ble til, og hvordan de jobber med utgivelsene.

Lars Mørch Finborud presenterte hvordan han har jobbet med å samle inn, kuratere og gi ut musikk som har gått under radaren eller i glemmeboka. Hovedfokuset i hans presentasjon var utgivelsen *Lukk opp kirkens dører*, som omhandlet systematisk innsamling av kristen musikk fra alskens sjangre med påfølgende publisering av et kuratert utvalg. Utgivelsen vakte oppsikt i utlandet, noe som blant annet resulterte i at superstjernen Kanye West samplet et spor til en egen låt, som han senere publiserte.

Niels J. Røine holdt en presentasjon om plateselskapet ta:lik. Han formidlet hvordan det hele startet, selskapets filosofi og profil, samtidig som han serverte flotte tallerkener med smakebiter – som for eksempel historier bak CD-covere og lytteeksempler.

Til slutt presenterte Kristian Nymo fra Universitetet i Oslo, *Sound-Tracer*, et prosjekt som jobber mot å utvikle teknikker og muligheter til å søke

i lydarkiver etter bestemte intonasjonsmønstre eller en bestemt rytmikk. For å gjøre disse søkene anvendes en mobiltelefon med en app som omtolker gester og bevegelser til rytmikk og melodi. I tillegg til dette prosjektet, viste Nymoen fram et script til MATLAB som gjør det mulig å analysere intonasjon. Han hadde analysert alle stevene Nasjonalbiblioteket har med kvedaren Gro Heddi Brokke fra Setesdal, og viste grafer med intervaller basert på centverdier.

The International Association of Sound and Vidiovisual Archives (IASA) 49th Annual Conference, 1.–4. oktober 2018

Kjetil Landrog og Marit Stranden

1.–4. oktober 2018 deltok generalsekretær Kjetil Landrog og styremedlem Marit Stranden på The International Association of Sound and Audiovisual Archives (IASA) sin 49. årlige konferanse, som denne gangen ble avholdt i Ghanas hovedstad Accra. IASA ble dannet for å fremme internasjonalt samarbeid mellom arkiv som ivaretar audiovisuelt arkivmateriale. Denne konferansen ble i år prioritert over den til International Council of Archives (ICA) sin årlige konferanse.

Konferansens tema var «Access and Accessibility – Archival Policies and Barriers in the Age of Global Information Exchange». Åpningen og velkomstmottakelsen hadde spennende forestillinger av det Ghanesiske danse-ensemblet. Konferansen hadde mange forskjellige tema med 53 konferanseinnlegg, tre postere og 120 deltakere, både unge og etablerte arkivarer og akademikere, fra over 30 land fra alle verdensdeler, med en hovedvekt på deltakere fra Afrika. Det var få nordiske deltakere i år: Ivar Håkon Eikje fra Nasjonalbiblioteket og Tommy Sjøgren fra Folkmusikens hus i Rättvik, som sitter i styret for IASA, i tillegg til Arkivforbundet. Nordic Branch er en uformell undergruppe under IASA, som for tida ikke er aktiv.

Generalforsamlinga hadde utfordringer med lyden da det kom en hard regnskur under hele møtet. Det er ett år ut i den treårige styreperioden, så møtet gav informasjon til medlemmene inkludert presentasjon av nykommere til konferansen der Arkivforbundet var med. En interessant informasjon

var at UNESCO skal ha et møte til våren med ønske om at Memory of the World skal få tilbake sitt opprinnelige fokus på vern av kulturarv, framfor de siste årenes dominans av nominasjoner til den internasjonale listen.

Det var opptil tre parallelle program, som også inkluderte sju veilednings-sesjoner basert på veiledningene som ligger online på nettsidene (<https://www.iasa-web.org/iasa-special-and-technical-publications>) og komitemøter. «Research archives section» hadde fokus på små prosjekt som kunne gjøres mellom konferansene, og initierte utarbeidelse av et skjema for å få oversikt over flere forskningsarkiv. Det var mange endringer i forhold til programmet. Veiledningene var på forskjellig teknisk nivå, og noen var tilpasset arkiv i Afrika som har utfordringer med høye temperaturer og luftfuktighet. Den endelige veiledningen for sikring av videoformat publiseres til våren. Ekspertene har ikke nådd konsensus enda, og det er forskjellige retninger mot åpen kildekode og mot å bruke kommersielle system. Et utkast ligger åpent for innspill og kommentarer (<https://www.iasa-web.org/tc06/guidelines-preservation-video-recordings>). Det ble arrangert tre omvisninger der. Vi deltok på omvisning i biblioteket og tradisjonsarkivet til Ghana universitet. De har utfordringer med å ivareta arkivmaterialet i et varmt klima med ustabil strømnett. Selv om de kan digitalisere noen format, mangler de avspillere, digitaliseringsutstyr og finansiering for mange format som holder på å bli ødelagt. De andre omvisningene var besøk til et TV-selskap, et galleri og et museum.

Det ble knyttet kontakter og utvekslet erfaringer på tvers av landegrenser, kulturer og faglig tilhørighet. Det var færre deltakere fra kringkastingene enn tidligere, og en større deltakelse fra audiovisuelle arkiv. Det er generelle utfordringer med og hovedfokus på digitalisering av materiale innen materialet og spillerne blir ødelagt. Det gjelder også online presentering og gjenfinning av digitalisert materiale. Flere land utnevner en institusjon til å koordinere og ha ansvar for dette, enten en statlig eller en ikke-statlig organisasjon (f.eks. <https://viaa.be/en>, https://www.fonoteca.ch/index_en.htm). For land uten en koordinator er det vanskelig å samarbeide gjennom prosjekt, da de forskjellige institusjonene har forskjellige mandat. Noen presenterte innsamling via sosiale medier, som gir god innsamling, men ikke i arkiv-kvalitet. The American Folklife Center, the Library of Congress, Washington DC, presenterte et prosjekt der de har samarbeidet med urbefolkning der miljøene har

lagt til informasjon, og det er utarbeidet en merking av materialet som urbefolkningen er enig i, f.eks. at det er ikke-kommersielt og tilgjengelig for utdanning (www.sustainableheritagenetwork.org). Det er startet et samarbeid mellom UNESCO og IASA, «The Magnetic Tape Alert», for å få en oversikt over audiovisuelt materiale utenom de store nasjonale arkivene og bibliotekene; vitenskapelige samlinger av etnomusikologer, språkforskere og antropologer. Magnetiske taper har god holdbarhet, men om 15–20 år vil det ikke finnes avspillere lenger. Da vil man miste tilgang til primærkildene for dette feltet, om de ikke er videreført til tilgjengelige arkivbærere.

Det var også deltakere fra firma som digitaliserer arkivmateriale og selger programvare for digitalisering, samt fagsystem for gjenfinning og presentasjon. Marit benyttet anledningene til å få innspill på leverandører som kan digitalisere arkivmateriale. Stiftinga for folkemusikk og folkedans mangler avspillere for å digitalisere selv. Det ble også gjort noe dokumentasjon av forestillinger og veiledninger for arkivet til stiftinga.

Kjetil deltok på et seminar der tema var et to-årig prosjekt (oktober 2018 til august 2020) gjennomført av Michigan universitet. Gjennom nettstudier vil en gi opplæring i håndtering av audiovisuelt arkivmateriale. Selv om det ultimate ville være opplæring ved å selv teste ut fysisk i arbeid med andre, er det en start, der en kan trekke ut kunnskap og erfaringer som det kan dras nytte av også i ordinær undervisning i håndtering av arkivmateriale.

Konferansen ble avsluttet av Kara Van Malssen fra AVP som delte erfaringer fra et mentorprogram sammen med Nketia-arkivet ved Universitetet Ghana (vår lokale konferansevert) og de viktige suksessfaktorene (<http://apexghana.org/>). AVP har lang erfaring med å hjelpe til å lage arkivplaner både nasjonalt og internasjonalt, bl.a. for oversikten for audiovisuelt materiale i det Flamske området av Belgia.

IASA feirer 50-årsjubileum neste år, med en konferanse i Amsterdam som er et samarbeid med The Joint Technical Symposium (JTS, <http://jts2019.com/about>) i Amsterdam 3.–5. oktober 2019. JTS er en internasjonal vitenskapelig og teknisk organisasjon som er opptatt av emner som er viktige for audiovisuelle arkiv og arkivarer. Vi oppfordrer flere arkiv til å delta på neste års konferanse!

Dette reisebrevet vil også publiseres på www.arkivforbundet.no



Daniel Afrane viser DV- og VHS kassetter med viktig historisk materiale som Ghana universitet mangler avspillere for å digitalisere. Foto: Audra Adomenas fra Lithuanian Archives Project 2018.

Deltakerne fikk på en av de sosiale kveldene innføring i å spille trommer. Her i uteområdet til Afrikanske studier på Ghana universitet. Foto: Kjetil Landrog fra Arkivforbundet 2018.



Menuetthelg i Göteborg, 17.–18. juni 2017, Nordisk forening for folkedansforskning

Siri Mæland

I 2017 var det 40 år sidan Nordisk forening for folkedansforskning (Nff) (www.folkedansforskning.com) vart stifta av entusiastar som har hatt som målsetting å auka forståinga for og få ny kunnskap om nordiske dansetradisjonar. Det vart difor naturleg for Nff å knyta seminaret i direkte tilknytning til Nordisk forum for danseforskning (www.nofod.org) sin konferanse på same stad. Dei siste åra har Nff fordjupa seg i den nordiske menuetten, som vil bli til ein antologi om same temaet. Det er eit særnordisk fenomen at menuetten har overlevd som folketradisjon slik han har i Finland og Danmark, og at me har så mange rike kjelder om han også i dei andre nordiske landa.

På jubileumsseminaret ønska styret i NFF å heidra og utforska den praktiske, den immaterielle menuettkunnskapen som ikkje kan formidlast i ei bok. Med støtte frå Nordisk kulturfond kunne me difor invitera til Menuettfest med våre eminente menuettdansemusikarar Synnöve Svanström (Finland), Karin Wallin (Sverige) og Ove Andersen (Danmark). Dette vart ein svært vellukka kveld med femti-seksti dansarar som dansa, og vart med på utforskinga av dei Nordiske menuettradisjonane, i relasjon til kvarandre, så vel som i relasjon til hoffmenuetten som vart introdusert av Elizabeth Svarstad. Petri Hoppu var dansevert for den Svensk-Finske, Anna Nyander for den svenske og Anders Christensen for den danske menuettradisjonen. Dagen etterpå heldt alle fire dansevertane kvart sitt foredrag frå den historiske og vitskaplege sida av desse menuettradisjonane. Det var institutt for etnologi, Universitetet i Göteborg ved Mats Nilsson som var vertskap for helga. Styret var svært nøgd med helga, og særleg Menuettfesten var eit høgdepunkt.

I løpet av helga var det også gjennomført generalforsamling i Nff. Egil Bakka vart attvalt som leiar, og Siri Mæland vart attvalt som styremedlem for Norge. Det vart også attval for dei andre nordiske landa. Göran Andersson og Mats Nilsson for Sverige, Anders Christensen og

Maj Vester Larsen for Danmark, Petri Hoppu for Finland, Gunnel Bis-kop for Svensk-Finland og Andrea Susanne Opielka for Færøylene.



Anders Christensen og Ove Andersen (i bakgrunnen) i full sving med å introdusere danske menuettversjonar. Foto: Egil Bakka



Ove Andersen og Synnöve Svanström konsentrerer seg om å følgje med på Karin Wallins menuettradisjon. Foto: Egil Bakka